

## Text da votaziun

### Conclus federal davart l'iniziativa dal pievel «Gea per abolir las taxas da radio e televisiun (Abolir las taxas Billag)»

dals 29 da settember 2017

*L'Assamblea federala da la Confederaziun svizra,*

sa basond sin l'artigel 139 alinea 5 da la Constituziun federala<sup>1</sup>,  
sunter avair examinà l'iniziativa dal pievel «Gea per abolir las taxas da radio e  
televisiun (Abolir las taxas Billag)» ch'è vegnida inoltrada ils 11 da december  
2015<sup>2</sup>,  
sunter avair gi invista da la missiva dal Cussegl federal dals 19 d'october 2016<sup>3</sup>,  
*concluda:*

#### Art. 1

<sup>1</sup> L'iniziativa dal pievel dals 11 da december 2015 «Gea per abolir las taxas da radio  
e televisiun (Abolir las taxas Billag)» è valaivla e vegn suttamessa a la votaziun dal  
pievel e dals chantuns.

<sup>2</sup> L'iniziativa ha il suandant text:

La Constituziun federala vegn midada sco suonda:

*Art. 93 al. 2–6*

<sup>2</sup> *Alinea 3 d'enfin ussa.*

<sup>3</sup> La Confederaziun ingiantescha regularmain concessiuns per radio e televisiun.

<sup>4</sup> La Confederaziun na subvenziunescha naginas staziuns da radio e televisiun. Ella  
po far pajaments per emitter communicaziuns uffizialas urgentas.

<sup>5</sup> La Confederaziun u terzas varts incumbensadas dad ella na dastgan incassar nagi-  
nas taxas da recepziun.

<sup>6</sup> En temps da pasch na maina la Confederaziun naginas atgnas staziuns da radio e  
televisiun.

<sup>1</sup> CS 101

<sup>2</sup> Fegl uffizial federal 2016 378

<sup>3</sup> Fegl uffizial federal 2016 8245

Iniziativa dal pievel «Gea per abolir las taxas da radio e televisiun (Abolir las taxas Billag)». COF

*Art. 197 cifra 12<sup>4</sup>*

*12. Disposiziun transitorica tar l'art. 93 al. 3–6*

<sup>1</sup> Sche las disposiziuns legalas vegnan messas en vigur suenter il 1. da schaner 2018, decretescha il Cussegl federal fin il 1. da schaner 2018 las disposiziuns executivas necessarias.

<sup>2</sup> Sche l'artitgel 93 alineas 3–6 vegn acceptà suenter il 1. da schaner 2018, entran las disposiziuns executivas necessarias en vigur il 1. da schaner suandant.

<sup>3</sup> Cun l'entrada en vigur da las disposiziuns legalas vegnan abolidas senza indemnizaziun las concessiuns cun dretg d'ina part da la taxa. Resalvadas restan pretensiuns d'indemnisaziun per dretgs bain acquistads che han il caracter da proprietad.

## **Art. 2**

L'Assamblea federala recumonda al pievel ed als chantuns da refusar questa iniziativa.

<sup>4</sup> La cifra definitiva da questa disposiziun transitorica vegn fixada da la Chanzlia federala suenter la votaziun dal pievel.